

Safety of woodworking machines - Part 1: Common requirements

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 691-1:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 691-1:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 691-1:2012 consists of the English text of the European standard EN 691-1:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 31.10.2012.	Date of Availability of the European standard is 31.10.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 79.120.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 79.120.10

English Version

Safety of woodworking machines - Part 1: Common requirements

Sécurité des machines pour le travail du bois - Partie 1:
Prescriptions communes

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Teil 1:
Gemeinsame Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 8 September 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	9
3.1 General.....	9
3.2 Definitions	9
4 List of significant hazards	14
5 Safety requirements and/or measures	16
5.1 General.....	16
5.2 Controls	17
5.2.1 Safety and reliability of control systems.....	17
5.2.2 Position of control actuators.....	25
5.3 Protection against mechanical hazards	26
5.3.1 Stability	26
5.3.2 Risk of break-up during operation	26
5.3.3 Tool holder and tool design.....	26
5.3.4 Braking.....	26
5.3.5 Guards, protective devices; design, arrangement.....	27
5.3.6 Prevention of access to moving parts.....	29
5.3.7 Impact hazard.....	30
5.3.8 Clamping devices	30
5.3.9 Devices to minimise the possibility or the effect of ejection	30
5.3.10 Work-piece supports and guides	32
5.4 Protection against non-mechanical hazards	32
5.4.1 Fire	32
5.4.2 Noise	32
5.4.3 Emission of chips and dust	33
5.4.4 Electricity.....	34
5.4.5 Ergonomics and handling.....	35
5.4.6 Lighting.....	35
5.4.7 Pneumatic.....	35
5.4.8 Hydraulic.....	35
5.4.9 Electromagnetic compatibility.....	36
5.4.10 Laser	36
5.4.11 Static electricity	36
5.4.12 Isolation	36
5.4.13 Maintenance	37
6 Information for use	37
6.1 Warning devices	37
6.2 Marking	37
6.3 Instruction handbook	38
Annex A (normative) Stability test for displaceable machines	42
A.1 Test of stability during machining	42
A.2 Test of stability during transportation.....	43
Annex B (normative) Impact test method for guards	44
B.1 General.....	44
B.2 Test method.....	44
B.2.1 Preliminary remarks	44

B.2.2	Testing equipment.....	44
B.2.3	Projectile for impact tests.....	44
B.2.4	Sampling.....	45
B.2.5	Test procedure.....	45
B.3	Results.....	45
B.4	Assessment	45
B.5	Test report.....	46
B.6	Test equipment for impact test.....	46
Annex C	(normative) Test for braking function	47
C.1	Conditions for all tests.....	47
C.2	Un-braked run-down time	47
C.3	Braked run down time.....	47
C.4	Run-up time.....	48
Annex D	(normative) Operating conditions for noise emission measurement for machines not included in ISO 7960:1995	49
D.1	General	49
D.2	Noise measurements	49
D.2.1	Test conditions	49
D.2.2	Microphone positions	49
D.3	Machine operating conditions.....	53
Annex E	(informative) Spindle overspeed detection	55
E.1	General	55
E.2	Spindle overspeed detection	55
E.2.1	General	55
E.2.2	Design of control circuits in category 2.....	55
E.2.3	Design of control circuits in category 3.....	56
Annex F	(informative) Recommended airflow rates for woodworking machines	57
Bibliography	60

Foreword

This document (EN 691-1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

This document, EN 691-1, which concerns general requirements which are common to most woodworking machines, is intended to be used with the parts XX of EN 691, i.e.:

- EN 691-XX: Requirements for particular types of woodworking machines which either supplement or modify the requirements given in EN 691-1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific machines.

Compliance with the relevant clauses of EN 691-1 together with a relevant EN 691-XX provides one means of conforming with the essential health and safety requirements of the Machinery Directive.

Organisations contributing to the preparation of this document include European Committee of Woodworking Machinery Manufacturers Association "EUMABOIS".

The European Standards produced by CEN/TC 142 are particular to woodworking machines and complement the relevant A and B Standards on the subject of general safety (see Introduction of EN ISO 12100:2010 for a description of A, B and C standards).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100:2010.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A and B standards, the provisions of this standard take precedence over the provisions of other standards for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

The requirements of this document are directed to manufacturers and their authorised representatives of woodworking machines. They are also useful for designers and importers.

This document also includes examples which can be provided and information which shall be provided by the manufacturer to the user.

Requirements for milling tools, circular saw blades are given in EN 847-1:2005+A1:2007, for the shank of shank mounted milling tools in EN 847-2:2001, for clamping devices in EN 847-3:2004.

1 Scope

This European Standard is applicable to woodworking machines with cutting tools and/or sanding tools as defined in 3.2.1, when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer.

This document deals with some but not all significant hazards, hazardous situations and events relevant to woodworking machines: those that are common to most of such machines and are listed in Clause 4.

When a relevant part EN 691-XX does not exist, EN 691-1 can help to establish the requirements for the machine, but will not by itself provide a means of conforming to the relevant essential health and safety requirements of the Machinery Directive. In this case a risk assessment should be performed.

NOTE 1 Reasonably foreseeable misuse of machines is dealt with in the relevant parts EN 691-XX.

This document is not applicable to:

- machines set up on a bench or a table similar to a bench, which are intended to carry out work in a stationary position, capable of being lifted by one person by hand, having a mass not exceeding 25 kg; the bench can also be an integrated part of the machine if it consists of hinged legs which can be extended down;

NOTE 2 A relevant part EN 691-XX may define different criteria for delimiting the Scope.

NOTE 3 Transportable electrically driven machines excluded by the Scope of this document are covered by the requirements of EN 61029-1:2009 and parts of EN 61029-2-XX.

- hand held woodworking machines (hand held motor operated tools) or any adaptation permitting their use in a different mode, i.e. bench mounting.

NOTE 4 Driven hand held motor operated tools are covered by EN 60745-1:2009 and parts of EN 60745-2-XX.

NOTE 5 Machines for capturing and extracting dust are covered by EN 12779:2004+A1:2009.

This document is not applicable to woodworking machines which are manufactured before the date of its publication as EN.

NOTE 6 This document covers also woodworking machines which fulfil the criteria of the Machinery Directive, Annex IV.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 847-1:2005+A1:2007, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 1: Milling tools, circular saw blades*

EN 847-2:2001¹⁾, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 2: Requirements for the shank of shank mounted milling tools*

EN 847-3:2004, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 3: Clamping devices*

EN 894-1:1997+A1:2008, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 1: General principles for human interactions with displays and control actuators*

1) This document is impacted by the corrigendum EN 847-2:2001/AC:2003.

EN 894-2:1997+A1:2008, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 2: Displays*

EN 894-3:2000+A1:2008, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 3: Control actuators*

EN 953:1997+A1:2009, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

EN 1005-1:2001+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 1: Terms and definitions*

EN 1005-2:2003+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 2: Manual handling of machinery and component parts of machinery*

EN 1005-3:2002+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 3: Recommended force limits for machinery operation*

EN 1005-4:2005+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 4: Evaluation of working postures and movements in relation to machinery*

EN 1037:1995+A1:2008, *Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up*

EN 1088:1995+A2:2008, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

EN 1760-1:1997+A1:2009, *Safety of machinery — Pressure sensitive protective devices — Part 1: General principles for the design and testing of pressure sensitive mats and pressure sensitive floors*

EN 1760-2:2001+A1:2009, *Safety of machinery — Pressure sensitive protective devices — Part 2: General principles for the design and testing of pressure sensitive edges and pressure sensitive bars*

EN 1760-3:2004+A1:2009, *Safety of machinery — Pressure sensitive protective devices — Part 2: General principles for the design and testing of pressure sensitive bumpers, plates, wires and similar devices*

EN 50178:1997, *Electronic equipment for use in power installations*

EN 50370-1:2005, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Product family standard for machine tools — Part 1: Emission*

EN 50370-2:2003, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Product family standard for machine tools — Part 2: Immunity*

EN 50525-2-21:2011, *Electric cables — Low voltage energy cables of rated voltages up to and including 450/750 V (Uo/U) — Part 2-21: Cables for general applications — Flexible cables with crosslinked elastomeric insulation*

EN 60204-1:2006²⁾, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)*

EN 60439-1:1999³⁾, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 1: Type-tested and partially type-tested assemblies (IEC 60439-1:1999)*

²⁾ This document is impacted by EN 60204-1:2006/A1:2009.

³⁾ This document is impacted by EN 60439-1:1999/A1:2004.

EN 60529:1991⁴⁾, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529:1989)*

EN 60825-1:2007, *Safety of laser products — Part 1: Equipment classification and requirements (IEC 60825-1:2007)*

EN 61310-1:2008, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals (IEC 61310-1:2007)*

EN 61496-1:2004⁵⁾, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1:2004, modified)*

CLC/TS 61496-2:2006, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs) (IEC 61496-2:2006)*

CLC/TS 61496-3:2008, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 3: Particular requirements for active opto-electronic protective devices responsive to diffuse reflection (AOPDDR) (IEC 61496-3:2008)*

EN 61800-5-2:2007, *Adjustable speed electrical power drive systems — Part 5-2: Safety requirements — Functional (IEC 61800-5-2:2007)*

EN ISO 3743-1:2010, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Engineering methods for small movable sources in reverberant fields — Part 1: Comparison method for a hard-walled test room (ISO 3743-1:2010)*

EN ISO 3743-2:2009, *Acoustics — Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure — Engineering methods for small, movable sources in reverberant fields — Part 2: Methods for special reverberation test rooms (ISO 3743-2:1994)*

EN ISO 3744:2010, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:2010)*

EN ISO 3745:2012, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Precision methods for anechoic rooms and hemi-anechoic rooms (ISO 3745:2012)*

EN ISO 3746:2010, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane (ISO 3746:2010)*

EN ISO 4871:2009, *Acoustics — Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*

EN ISO 9614-1:2009, *Acoustics — Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity — Part 1: Measurement at discrete points (ISO 9614-1:1993)*

EN ISO 9614-2:1996, *Acoustics — Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity — Part 2: Measurement by scanning (ISO 9614-2:1996)*

EN ISO 11201:2010, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections (ISO 11201:2010)*

4) This document is impacted by EN 60529:1991/A1:2000.

5) This document is impacted by EN 61496-1:2004/A1:2008.

EN ISO 11202:2010, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions applying approximate environmental corrections (ISO 11202:2010)*

EN ISO 11204:2010, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions applying accurate environmental corrections (ISO 11204:2010)*

EN ISO 11688-1:2009, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*

EN ISO 11688-2:2000, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 2: Introduction to the physics of low-noise design (ISO/TR 11688-2:1998)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13849-1:2008⁶⁾, *Safety of machinery — Safety-related parts of controls systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)*

EN ISO 13849-2:2008, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 2: Validation (ISO 13849-2:2003)*

EN ISO 13850:2008, *Safety of machinery — Emergency stop — Principles for design (ISO 13850:2006)*

ISO 7960:1995, *Airborne noise emitted by machine tools — Operating conditions for woodworking machines*

3 Terms and definitions

3.1 General

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 12100:2010 and the following apply.

3.2 Definitions

3.2.1

woodworking machine

machine designed to machine wood, material similar to wood, wood based materials and also these materials if they are covered with edgings and/or laminates made of plastic, light alloy, veneer, etc.

Note 1 to entry: Materials analogous to wood include, for example, chipboard, fibreboard, plywood (and also these materials when they are covered with plastic or light alloy laminates), cork, bone, rigid rubber or plastic.

3.2.2

machine actuator

power mechanism used to effect motion on the machine

3.2.3

run-up time

time elapsed from the actuation of the start control device until the spindle or machine part reaches the intended speed

6) This document is impacted by the corrigendum EN ISO 13849-1:2008/AC:2009.